

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe ană 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicat

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 138.

Sâmbătă, 21 Iunie (3 Iulie).

1886.

Nou abonament
la

„Gazeta Transilvaniei“.

Cu 1 Iulie 1886 st. v., se va începe un nou abonament, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețul Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„șese „ 6 „

„ună ană 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„șese „ 20 „

„ună ană 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fâșiei sub care au primită țiarul.

Domni ce se vor abona din nou să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea.

Brașov, 20 Iunie 1886.

Răsboiul vamal cu România își reclamă victimele sale. Ce face guvernul unguresc?

Cu această cestiune se ocupă redactorul țiarului „Ellenzek“ în numărul dela 30 Iunie. E vorba de ajutor pentru Sécui — câtă pentru Român și Sași, vedea-vor cum vor scăpa. Reproducem tânguirile foiei unguresc. Dacă noi am purta un asemenea limbăgiu ni s'ar dice că lipsim dela datoria noastră de patrioți.

Etă ce scrie între alte patriotul din Clușiu:

„... Guvernul n'a știut să prevină pericolul. Deficitul scie să facă. Armata cu limbă străină și cu spirit străin scie să susțină cu banii noștri. Datoria statului a știut s'o facă indoitu de mare; bunurile statului le-a știut vinde, fișpanilor scie să le dea putere necondiționată de corteși, fără responsabilitate; față cu Austria scie să facă concesiuni pe conta noastră: dér a ne da mână de ajutor când interese mari sunt periclitate, a se gândi la perderile cele mari ce pot să ajungă pe industriașii noștri dela graniță și că în ce mod ar pute să prevină aceste perderi, a lua dispozițiunile de lipsă în cercul său de putere, a ține cont de relațiunile a lucra după împrejurări — acesta nu o scie, séu nu o vrea...“

„Ce a făcut guvernul? Abia după ce a izbucnit răsboiul vamal, după ce lucrul a încetat și pânea nu se mai putea câștiga: guvernul a cerut dela camerele de industrie, ca să-i raporteze, în ce stă rēul, după părerea lor, și ce mijloce ar fi de a se lua pentru delaturarea lui. — După plôia chepenégű (manta). Când de cealaltă parte au început deja a arunca cu glonțe asupra noastră, guvernul nostru se sfătuesce, că ôre noi de ce fel de puscă amă avē lipsă...“

„Ce trebuia să facă guvernul? — Tarifuri de drum de feră convenabile, să ne câștige piețe interioare pentru vânzare, să înființeze depozite de marfă și să dea ordinele necesari autorităților...“

„Mi-a spus deputatul Beksich, — care a fost așa de crudelă a dice cătră industriașii rămași fără lucru din Kézdi-Oșorheiu, că tôte acestea nu s'ar fi întâmplat, decât ar fi fost reprezentat în dietă prin indiviți guvernamentali — ca și când nu el ar fi deputatul orașului Sz. St. György, — mi'a spus Beksich, că în „Nemzet“ s'ar fi publicat deja, că tarifurile de transport pe drumul de feră s'au scărît. Da, ȕeu, căci cel mai urgent lucru al fiecărui cismar șeci este, să-și aboneze „Nemzet“-ul cu 26 fl.

pe ană, pentru ca să potă ceti dintrinsul marea noastră fericire. Când le trebuie dare, sciu să anunțe acesta din oraș în oraș, din comună în comună. Unde se ducă însă Sécuii provisiunile cele mari, ce le-au adunat, decât s'au și effinită speșele de transport pe calea ferată?...“

„Țehul Kupan din Kézdi-Oșorheiu s'a oferit, că va lifera pe séma gendarmeriei în cantitate și calitate indestulătoare pălării cu 1 fl 80 cr. bucata. Astăzi guvernul plătesce pentru aceleși pălării prețul de 2 fl 20 cr. pe bucata. Cu tôte astea acestă ofertă n'a fost primită. Din Kézdi-Oșorheiu numai frații Tuson vindeau în România la 40,000 părech de cisme și ghete pe ană. Comandat'a guvernul la aceștia séu la oră care altul măcar o singură părechă de cisme? Nu; pentru că pe anul acesta trebuințele ostășiei sunt acoperite. Dér omul nu poate răbda cu anii fômea. Memorații industriaș și-au împachetat și se pregătesc deja de drum. Înțelegeți? să pregătesc de drum...“

În orașul Ocna, din Moldova, și-au închiriat deja casa; li s'a apromis că li se va ierta darea pe 15 ani; comercianții din România i-au asigurat prin contract că le vor cumpăra manufacturele lor. Se duc să-și caute o patriă mai bună. Se duc plângend, vâitându-se, dér se duc...“

„În Kézdi-Oșorheiu patru sute de cismari umblă ca vai de ei, fiind lipsiți de pâne. Ca vai de ei? Nu-i drept. Iși caută pasport, pentru ca să-și afle lucru într'o nouă patriă. Pălărierul, despre care făcui amintire adiniori, da ocupațiune statornică la 30 de familii. Dacă măestrul se mută, aceștia toți rămân fără de pâne. Și măestrul este pe cale de a pleca, ceilalți se vor duce pe urma lui pentru că nu pot cerși...“

„La Szentkeresztbanya o mină de feră și împreună cu ea o turnătorie de feră lucră cu 500 de lucrători, Sécui și „Zipseri“ maghia; risați. Nouă din ȕeci părți din produsele fabricii de feră se transportau în România. A fost; nu mai este. Lucrătorii ei pot să se ducă câtă vedă cu ochii. În Bucuresci lucră două vērșătorii de feră. Amēdouă au scris la fabrică și ceră lucrători. Directorul-proprietar este un industriaș brav, dér e și patriot bun. Încă nu a împărțit lucrătorilor recomandația din Bucuresci. Așteptă. Speră. E vorba de mântuirea vieții. Vedă bine multă vreme nu poate să aștepte. Când va vedă guvernul nefericite victime ale răsboiului vamal? Oră dora numai atunci când va fi înmormântarea voiesce să vină cu lécurile de tămăduire?“

Căile ferate ardelen.

Sub acest titlu publică „Pester Loyd“ un articol, care ilustră construirea rețelei căilor ferate ardelen, mai cu sémă din punctul de vedere militar, atingend însă și partea economică a cestiunii. Cuprinsul articolului este în resumat următorul:

Teritoriul ardelenesc, ca partea înaintată cătră sud-ost a statului ungar, are pentru monarhia o mare însemnătate în privința militară. Evenimentele din peninsula balcanică au arătat, câtă de ușor se poate periclită pacea și câtă de motivată e cauza d'a ne țingriji câtă se poate mai mult de rețeaua căilor noastre ferate sud-ostice atât de necomplete. Dér nu numai motive militare, ci și economice ne fac să vorbim de completarea rețelei căilor ferate ardelen... Districte întreg ale Ardealului sunt eschise dela comunicațiunea pe căile ferate... așa că nu pot concura cu produsele lor pe ale altor țeri... Spre Europa vestică nu se pot duce produsele ardelenesc, din cauza marelor cheltuieli de transport, a tarifelor și depărțării celei mari. Dér și spre România transportul a costat așa de mult, că

nu s'a putut concura acolo cu succes cu industria celorlalte țeri, cu câtă mai mult se folosese de cealaltă parte calea pe apă. România poate în 7—8 luni să-și aducă tôte pe mare și cu câtă mai mult să n-greuiască comerțul cu această țară... cu atât mai mult vom suferi tocmai noi, căci afară de acesta comunicațiunea directă spre sud-ost și chiară transitul e pentru noi împovărat cu atâtea cheltuieli de încărcare, încât drumul spre Dunăre ne este ca și închis...“

Dacă considerăm rețeaua căilor ferate ardelen din punctul de vedere militar, ne apare cu totul necomplete, ba în actuala ei formare mai că nu se poate folosi; nu corespunde nici în privința defensivă, nici în cea ofensivă.

Pentru apărare trebuie să se asigure o adunare câtă se poate de repede a puterii principale destinate pentru apărare la fiecare punct de invasiune, observându-se tôte liniile de invasiune, ce duc din țera inimică în interiorul teritoriului ardelen. Așa ceva se poate asigura însă numai prin căi ferate corăspunzătoare, pentru ca puterea destinată pentru apărare să se potă arunca asupra părții de armată inimică, ce a invadat la o linie séu alta, mai înainte de a fi acesteia posibil să-și adune puterea sa întră spre a da lovitura. Pentru acesta sunt necesare linii radiale și rocade... Liniile radiale să transporte trupele ce se află în interiorul platoului ardelen la oră ce punctă voim dela graniță, pe când liniile rocade facă posibilă înaintarea despărțimintelor de trupe împărțite dealungul graniței.

În această privință căile noastre ferate nu corăspund nici decum; în ostul teritoriului ardelen lipsesc orice legătură de cale ferată. Cele trei comitate Ciuc, Oșorheiu și Treiscaune într'o întindere de 11,466 kilometri pătrați cu 341,787 locuitori sunt cu totul eschise dela comunicațiune...

Din punctul de vedere strategic n'avem să cercetăm, ce direcțiune de ofensivă se pot apuca în cel mai apropiat viitor de cătră o armată inimică. Dér cumcă, spre a trimite trupe de apărare d. e. în contra unui dușman ce înaintă pe la Predeal, stă la dispozițiune o singură linie de cale ferată — aceea ce trece pela Arad, Alba-Iulia, Clușiu, Teiușiu, Brașov, respective Teiușiu, Sighișora, Brașov și că această linie nu poate cu nici un preț birui un surprinzător transport de trupe în masă din anumite puncte centrale, este clar. O atragere a trupelor portate dealungul granițelor e totală cu neputință. Tot așa de puțin corăspund căile noastre ferate acelor pretențiuni ce rezultă, când corpuri de armată dușmane ar fi să invadeze în Ardeal prin pasul Turnu-roșu, séu prin pasurile ostice.

Acestă neajuns se poate înlătura prin facerea următoarelor căi ferate: 1. O linie ferată de legare Murăș-Oșorheiu-Sighișora, spre a se evita ocolul pela Brașov-Teiuș; 2. Linia ferată Reghinul sășesc-Bistrița; 3. O cale ferată, care légă valea de sus a Murășului cu valea Oltului și care duce prin Ciuc și Treiscaune la Brașov; 4. O cale ferată, care dela pasul Oituz catriere Treiscaune dealungul graniței și la Brașov se împreună cu calea existentă; 5. Calea ferată dela Hașfalău la Oșorheiu și de acolo în Ciuc; 6. Calea ferată dela Vințul de jos pela Sebeș, Mercurea, Sibiu la Făgăraș și de acolo pela Homorod-Cohalm la Brașov (ar fi de preferat, decât s'ar pute, o linie ce să ducă dela Făgăraș direct la Brașov.)

Nu e intențiunea noastră a esamina aci direcțiune ofensive ale căilor noastre ferate... Cu tôte astea e de cugetat o ofensivă în direcțiune sud-ostică séu sudică și ca operațiune secundară și cătră ost. În aceste diferite direcțiuni linia ferată Clușiu-Teiușiu-Sighișora-Brașov corăspunde totă așa de puțin ca și linia Arad-Teiușiu-Sighișora-Brașov. Căci în cele din urmă numai linia Teiușiu-Sighișora-Brașov duce spre sud-ost și e forte naturală, că un marș de înaintare se poate face forte încet. Posibilitatea surprinderii și iuței operațiunilor cu acesta se perde.

Așadar și la operațiune ofensive, atât în direcțiune ostică, câtă și sudică căile ferate ardelen nu corăspund. Dacă acele linii însă ce le-am amintit mai sus sunt necesare pentru defensivă, atunci

la o ofensivă către ostă rezultă încă odată necesitatea liniei Mureș-Oșorhei, Reghinul-săsesc, valea Mureșului de sus, pasul Tulgheș și valea Oltului de sus-Brașov, mai departe Brașov-pasul Oituz dealungul graniței.

Că linia Predeal va fi de ajuns pentru durată comunicațiunii, este o cestiune, pe care nu vrem să o esaminăm mai departe.

Nu mai puțin importantă este linia Turnu-roșu dealungul Oltului, căci casul unei demonstrațiuni ofensive prin pasul Turnu-roșu nu este eschis, deoarece o astfel de demonstrațiune ofensivă ar ușura operațiunile ce țară fi se se porțe din țera Bârsei. Și în această privință pentru adunarea puterilor armate în basinul Sibiului este neapărată necesară legătura directă între Mureș-Oșorhei și Sighișora și prin urmare linia Vințului de jos-Sibiul-Făgăraș-Brașov.

În fine pentru cooperarea unei puteri militare secundare pe un teatru de război ardeleno-moldovenesc cu puterea principală ce ar precede din Galiția oștică către Rusia sudică, ar fi necesară linia ferată dela Bistrița seu Betlean pentru joncțiune cu căile ferate bucovinene nu numai din temeiuri strategice, ci și economice.

Resultatul considerațiunilor de mai sus este, că rețeaua existentă a căilor ferate ardeleno-moldovenescă și militare, nici cu privire la o ofensivă posibilă, nici la defensivă.

Așadar pentru întregirea rețelei căilor ferate ardeleno-moldovenescă sunt necondiționat necesare următoarele căi ferate: 1. Linia Reghin-săsesc-Gurghiu-Ciuc-pasul Tulgheș; 2. Linia dela Ciuc pela Seps-St. Georgiu la Brașov; 3. Hașfalău Ciuc; 4. Linia dela Brașov dealungul graniței sudice la Chezdi-Oșorhei-pasul Oituz-Ocna; 5. Vințul de jos-Sibiul-Făgăraș-Brașov; 6. Mureș-Oșorhei-Sighișora; 7. Bistrița-Reghin-săsesc; 8. Bistrița seu Betlean la Bucovina; 9. Deșiu-Sătmăr-Nemeti. Aceste linii sunt în curând necesare din motive strategice și economice...

Tocmai statul ungar are problema a deschide statelor europene centrale calea spre Orient...

Răspuns la mesagiul prințului Alexandru.

„Agenția Havas“ comunică textul adresei remise prințului Alexandru de către o deputațiune a camerei:

„Representanții poporului bulgar sunt tericiști astăzi de a pute, după marile evenimente istorice ce s'au împlinit, exprime alțiții vostre adevăratele sentimente ce însuflește națiunea întregă, mândră de a vedea cele două Bulgarii de Nord și de Sud puse sub același sceptru și cea dintâi adunare națională ce renesce pe reprezentanții celor două provincii ale Bulgariei.

Impărtășim sentimentele de recunoștință ale alțiții vostre către națiunea, care s'a ridicat ca un singur om pentru a coopera la unirea Bulgariei de Nord și de Sud și a apăra patria precum și către vitejii soldați, cari cu un curaj, o abnegațiune și cu un avânt fără exemplu, sub valoroasa conducere a prințului lor, au înfrânt pe inamic și au intrat victorioși pe teritoriul lor.

Graba poporului bulgar de a ajunge la idealul său, a apăra onoarea, libertatea și integritatea teritoriului său, sacrificiile ce și-a impus și isprăvile glorioase ale tinerii sale armate, au înscris o pagină strălucită în istoria noastră națională.

Națiunea a vădit cu o bucurie nespă pe suveranul ei iubit, punându-se, ca o viteză călăuză, în capul armatei sale pentru apărarea țării și fiind gata

a muri pentru gloria, onoarea și independența patriei unite.

Cu aceeași bucurie, adunarea națională a primit cuvintele alțiții vostre, ce constat unirea celor două Bulgarii, așa de mult timp așteptată și atât de dorită. Este cu totul incredință că sub direcțiunea abilă și luminată a suveranului său iubit și a guvernului său, se vor pune în lucrare toate mijlocele pentru ca cele două Bulgarii de Nord și de Sud să constituie un corp politic durabil și indivisibil.

Poporul bulgar a dat un mare preț în tot d'auna simpatiilor lumii civilizate, el vede cu bucurie că aceste simpatii le-a dobândit și are pentru viitor o deplină încredere în generositatea marilor puteri și mai cu seamă în marea Rusă, liberatoarea noastră, care a făcut națiunii noastre atâtea binefaceri.

Representanții poporului bulgar vor examina cu grijă și atențiune toate proiectele de legi și propunerile ce-i va face guvernul alțiții vostre, și adunarea va face tot ceea ce-i comandă grija intereselor patriei unite.

SCRILE ȚILEI.

Ministrul *Trefort* a pus să se traducă în nemțesce planurile de învățământ ale gimnaziilor și școlilor reale. Cu această ocaziune „Nemzet“ observă: „Omenii *Schulvereinului* vor vedea din aceste planuri, că noi nu numai că nu suntem dușmanii limbei germane, ci din contră punem mare greutate pe ea...“ Pare că de dragul limbei germane o învață „patrioții“ și nu de nevoie! Ce nesărate observațiuni!

Un deputat din *Maramureș* a imputat deunăzile deputatului *Otto Hermann* în cameră, că în Sighetul Maramureșului acesta comunică cu un individ rău reputat, anume *Mihail Andruszak*. Acum s'a dovedit că imputarea a fost dreptă. *Andruszak* a fost condamnat de tribunalul din Sighetul Marmației la 1½ ani închisore de stat și 75 fl. amendă, eventual alte 8 zile închisore de stat, pentru ațitare și clevetire *Andruszak* a apelat. Ce țice însă „patrioții“?

Procesul în afacerea falsificării de bani în *Balassa-Gyarmat* s'a terminat. Falsificatorul *Andrei Felix* a fost condamnat la cinci ani arest corecțional. Ceilalți acușai au fost achitați. Atât procurorul cât și condamnatul au făcut apel.

Peste comuna *K. Topa* din comit. *Bihorul* s'a descărcat în zilele acestea o furtună violentă. Trăsnetul a omorât doi oameni și a rănit greu pe un altul. O femeie de spaimă a fost lovită de apoplexie și muri pe loc. Casa de lângă biserică fu aprinsă de trăsnet. Cei doi oameni trăsniți au ars până la oșe.

Aprópe de *Șarcad*, pe șoseua Salontei mari, s'a găsit cadavrul unui om ca de 25 de ani. După haine pare a fi fost un țeran român, pe care nise talhari trebuie că l'au omorât, deoarece capul îi e sfărâmat, buzunarele goale și cismele îi lipsesc.

Posta din *Tolna* a fost jăfuită. Hoții au luat cu ei cassa de fer, în care se aflau mulți bani și rechisite postale. De urma hoților nu s'a dat.

În urma ploilor celor multe, *Mureșul* a inundat pe la *Deva* câmpurile și livețile mărginașe. Paguba e mare. Se țice că chiar oameni și vite au fost apucați și luați de valuri.

„Bomba“ din *Brăila* spune, că s'au primit propunerii din partea d-lor *Hermann Klumb* et *August Volter* din *Germania* prin care soliciță, a li se da un loc din proprietățile comunei *Brăila*, spre a construi pe densusul o fabrică de porcelan, care va purta numele de: *Inteia fabrică română de sobe și de mărfuri de porcelan*. Consiliul comunal a admis propunerea făcută, și a votat o rezoluțiune, prin care se cedază numiților d-ni o suprafață de teren în lungime și lățime de 40 metri, ăr în total o suprafață de 1,600 metri pe islazul *Brăilei*, pentru cu contruirea țisei fabrici, pe termen de 30 de ani, condițiune însă, că după termenul expirat, fabrica să rămână proprietatea comunei *Brăila*.

O telegramă din *Berlin* spune, că nu e de loc vorba d'a se șterge prințul *Alexandru* al *Bulgariei* din cadrele amatei germane.

Vaporul „*Caledonia*“, sub pavilion engles, a plecat din *Brăila* încărcat cu 150 boi pentru *Italia*, spune „*Romania*“.

Congresul național-bisericesc gr. or.

(Coresp. part. a „*Gaz. Trans.*“)

Sibiul, 28 Iunie 1886.

Ședința a IX-a a Congresului gr. or. ținută în 29 Iunie 1886 a durat un pătăr de oră, adecă până s'a constatat, că nu e nici o comisiune în stare de a raporta din cauza scurțimei timpului rezervat pentru ședințele comisionale.

Ședința a X-a s'a deschis astăzi la 10 ore a. m. și a durat până la 1 oră p. m. După verificarea protocoalelor celor două ședințe ultime presiul prezintă mai multe esbite între cari și socotelile fundatiunii *Gojdu* pe anul 1884—1885.

Urměză la ordinea țilei raportul comisiunii organizătoare. Raportorul *Bartolomei* spune că în diecesa *Aradului* s'a ivit casul, unde în sinodul protopresbiteral s'au ales membri și din tracte străine. Casul acesta a fost raportat consistoriului aradan în forma unui gravamen cu rugarea ca §. 6. din statutul organic să fiă mai pozitiv interpretat; de acolo a ajuns cestiunea prin consistoriul metropolitan la congres. Aici s'a pus deci întrebarea, că pot fi membri ai sinodelor protopresbiterale și indiviți din tracte străine? Da, seu ba? În comisiunea organizătoare se formeză în cestia acesta două, respective trei propunerii; majoritatea are adecă o propunere și minoritatea două. Propunerea majorității e, că membri ai sinodelor protopresbiterale pot fi numai aceia, ale caror nume sunt induse în listele unei parochii din tractul respectiv. Propunerea primă a minorității seu mai bine țisă a lui *Babeș* sună așa: dispozițiunile respective din statutul organic neavend lipsă de interpretare se se trecă la ordinea țilei; a doua propunere a minorității, seu cu alt nume a cav. *Puscariu*, e că membru al sinodului protopresbiteral pte fi or și ce individ, care aparține unei parochii din metropoliă.

Această divergență de păreri în comisiune a provocat o dezbater lungă și interesantă. Cei mai de frunte oratori au luat toți parte la ea. *D. Dr. Ales. Mocioni* a ținut un discurs plin de logică pe lângă propunerea lui *Babeș*. A și fost aplaudat din toate părțile, cu toate că, exprimându-și părerea, că în astfel de interpretări vede sêmburele desorganizării, a întâmpinat orecare recens.

FOILETONU.

Călătoria lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

Luntrea este aruncată într'un nou vârtej, în care se vede și palida figură a lui *Frank*. Sêrmanul nu mai face nici o încercare de a se mântui, ci numai geme încet și dureros. Cum îl zăresce pe iubitul stăpân, *Uledi* se și aruncă fără frică după el. În drășnețului cărmaci întinde brațele, ca să l'apuce, neînduratele valuri însă îl răpesc din nou pe nenocitul *Europen* și îl ascund în mijlocul lor. *Uledi* se repede după el cu iuțela fulgerului, dară când se arată din nou din sinul spumegoselor valuri, cu totul totu ostenit și aprópe gata de a fi înghițit și el în înfiorătorul vârtej, *Frank* nu este în mâinile lui. Nesățiosul riu nu voiesce în nici un chip să slobodă prada, pe care a apucat-o cu umedele sale brațe.

Când află *Stanley* despre tristul sfârșit al credinciosului său soț și amic, nu mai scia ce să se facă de durere.

„O dragul, scumpul și bunul meu *Frank*,“ strigă el cu lacrimile în ochi, „cum te-ai îndurat să

mă părăsesc!... Ce nesocotință din partea ta, iubitul meu prietin!... Ah, *Uledi*, de l'ai fi putut mântui, te-aș fi făcut om bogat!“

„Când mă uitam,“ povestese călătorul nostru despre acele ciasuri dureroase, „la cortul cel gol și la slujitorii mei plini de jale, mă apuca o durere grozavă, care aprópe mă făcea să nebunesc. Cu jale nespă mă aduceam aminte de neprețuitele însușiri ale celui răposat, de blândețea lui deosebită și de bună-tatea lui, de silința lui cea neobosită, de natura lui veselă și de purtarea lui în adevăr prietinesc, de religiozitatea lui și de încrederea, ce o avea, în reușita călătoriei noastre.“

Nu mai puțin întristați de cât *Stanley* erau tovarășii lui. Ce e mai mult, în urma acestei nenocite întâmplări ei se descurgiară cu totul, crezându, că de bună seamă și pe ei îi așteptă o asemenea grozavă sorte. Ei nu voiră să mai lucre, făcură răscolă în totă forma, și-i spuseră verde călătorului nostru, că nu mai voiesc să l'înșofescă mai departe. Mai bine voiesc, țiseră ei, să lucreze pământul sêlbaticilor, decât să l'urmeze pe el, căci sfârșitul călătoriei nu va fi altul, de cât gróznica peire a tuturor.

La această descurgiare și la această lipsă de suspunere față de alii lor stăpân, contribuiri în mare parte și indigenii. Omenii aceștia superștițioși îi făcu-

seră pe *Vangvana* să cređa, că în riu locuesc duhuri necurate, care au hotărât pierderea expedițiunii întregi.

În urma unor asemenea idei scâlciate omenii călătorului nostru începură a se teme așa de tare de ași urma drumul mai departe, încât mai bucuroși ar fi rămas în locul, în care se aflau, deși aici nu l'putea aștepta alt-ceva, decât o ticălosă viață de rob.

Stanley se afla într'o pozițiune grozavă de grea. El era așa de amărit, încât își doria mórtea, numai și numai ca să scape de atâtea dureri și necazuri.

„Chinurile, pe care am a le suferi“ scrie el în acele clipite de durere, „nu se pot descrie, ci rămân închise în pieptul meu, care aprópe nu le mai pte cuprinde... O *Frank*, *Frank*! Tu ești mai fericit, scumpul meu amic. Nimenea nu mai pte neliniști pacea sufletului țeu, nimenea nu mai pte umplé de durere rēcitul țeu pept. Tu acum poți odihni pentru totdeauna. O, decă aș fi eu, nenocitul de mine, în locul țeu“ —

Înzadară căutase călătorul nostru până acum cadavrul nenocitului său soț și amic. Numai în 8 Iunie fu vădit el de un indigen. Unde riu lui mâna înainte trupul sêrmanului *Frank*, ținându-l cu fața în sus, cu închiși ochi îndreptați spre albastra boltă a ceriului. În loc de a se arunca în riu

Dr. Iosif Găllă a pledat pe lângă propunerea majorității. Au mai vorbit Brediceanu, Slavici, Zigre, Boiu etc. Punându-se la votul acestei propuneri, s'a primit propunerea formulată de Cav. Pușcariu.

Să invită consistoriul metropolitan, se elaboreze un normativ în care să fiă indicate toate acele cauze, care nu se pot apela dela consistorele diecesane la consistoriul metropolitan.

Cestiunea ne convocării congresului la timp se dăce că numai mâne se va pune la ordinea zilei.

N. V.

Afacerea amânării convocării congresului.

(Telegramă part. a „Gaz. Trans.“.)

SIBIU 1 Iuliu n. — În ședința de ați a congresului național-bisericesc s'a discutat cestiunea amânării convocării congresului în legătură cu piedecile, ce le-a întâmpinat convocarea din partea guvernului. După o lungă discuțiune în ședința plenară căreia i-au premersă două conferențe pregătitoare, congresul a luat deciziunea: de-a adresa o representațiune guvernului, în care să se documenteze, că interpretarea ce o dă ați ministrul de culte aceluia articol din statutul organic, care dispune cum se se urmeze la convocarea congresului, nu consună cu interpretarea sa de mai înainte și că prin acea interpretare devine iluzoriu termenul de convocare stabilit în statut. *)

S'a decisă mai departe ca pe viitor Metropolitul să facă cunoscută Majestății Sale convocarea congresului cu șese luni înainte de termenul de întrunire.

Sesiunea prezentă a congresului s'a declarat de sesiune ordinară.

Vânătoare contra brânelor tricolore.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

Bistrița 18 (30) Iuliu a. c.

Dilele aceste ați publicat în estrasă o espectorare a redactorului țiarului „Ellenzek“ din Clușiu contra brânelor tricolore, ce le-au purtat Călușerii la maiialul scolare române din Bistrița.

Urmarea a fost, că fișpanul Banffy, la care a apelat numita fôia, a ordonat a se face cercetare contra acelor, care au purtat brâne tricolore.

Mai întâi s'a făcut cercetare prealabilă la primăria. De aici afacerea s'a predată judecătorei singulare din Bistrița unde în 28 și 29 Iuliu l. c. au fost ascultați protopopul Al. Silași, advocații Gavriliu Manu și Danilă Lica, învățătorul Grigorescu, precum și toți Călușerii și unii membrii din comitetul școlastic, puindul-se deosebite întrebări.

Despre decursul cercetării precum și despre efectele ei vă voi relata mai târziu după ce se va termina.

Notez pentru acuma numai că s'au confiscat brâne naționale dela învățător și dela unii Călușeri prin procurorul statului și sunt depuse la tribunalul ca corpus delicti.

*) Ministrul Trefort susține adecă acum, în contra vederilor sale de mai înainte, că Metropolitul trebuie să facă arătare Majestății Sale despre întrunirea congresului înainte de a-l convoca și nu deodată cu convocarea. Astfel Metropolitul ar trebui să ceară incuviințare pentru a convoca congresul, și nu să notifice numai simplamente întrunirea lui în termenul prevădută în statut. Red.

CAPITOLUL XX.

Descurajați din nou. — Tref-deci și unu de inși îl părăsesc pe Stanley. — Salaam Allah se prăpădesce în cataractul Zinga. — Uledi se încercă a-l mântui. — La alți trei-decelea din cataractele lui Livingstone. — Stanley este din nou aproape să se prăpădescă. — Vangvana prindă erăși inimă. — Fômea-l silcesce pe unii să fure. — O scire îmbucurătoare. — Safeni nebunesc. — Sufferințe totu mai mari din cauza fômei. — Cataracte noue. — Stanley părăsesc râul și urmază calea mai departe pe uscat. — Călătorii se despart de Lady Alice.

Nu mai Manva Sera, Kacece și vêsiașii nu se depărta în nici un chip de călătorul nostru. Cu ajutorul lor se transportă câte-va dintre vase până în cealaltă parte a cataractului Massassa. Și ceilalți mai prinseră acum puțină inimă și putură să fiă indu-

O zi de sărbătoare în Sătmăru.

Sătmăru, 26 Iuliu 1886.

Stimate d-le Redactor! Ziua de 20 Iuliu a. c. a fost una din acele zile memorabile, care a întrunit toate clasele inteligenței române la o sărbătoare frumoasă și neuitată în anele vieții noastre românesce din comitatul Sătmăru.

Bravul preot din comuna Sisiesci, Dr. Vasiliu Lucaciu, care după barbare prigoniri aici și-a aflat liniștea, păstorind un popor bun și blând — numai decăt după ocuparea beneficiului său, cu poporul și senatul din parochia sa a decisă rădicarea unei biserici pompoze în locul celei vechi, și sciind pre bine demnul preot, că zilele Românului sunt lipsite de momente plăcute, convins fiind în inima sa, că convenirile sunt apte de a promova solidaritatea prea necesară, a invitat întreaga inteligență română mirină și preotescă la serbarea depunerii și sănțirii fundamentului noii biserici.

Deja în 19 l. c., după amăzi, începură oșpeții a se aduna și a se învartira prin casele bravilor poporeni, așa că Duminecă, în ziua serbării era adunat un număr de popor peste 1000, și o inteligență la număr de preste 100 inși. Bucuriă sufletescă se cetea pe fața publicului, mirare și surprindere te cuprindea vădend ce pôte întreprinde și realiza un preot, care iubesc poporul și pe care îl iubesc poporul.

La intrare în localitate era ridicat un arc triumfal imosant cu inscripțiunea: „Cu noi este D-șeu.“ „Bine ați venit.“ Mai încolo era ridicată o șatră cu scânduri acoperită, prefăcută într-o capelă, care a servit pentru serviciul divin, un pavilion cu gust înlocmit să vedea în apropiere, și toate acestea erau acoperite cu sute de buchete și cununii de flori, adunate de bravul popor din Sisiesci la provocarea preotului lor. Frumôsă sărbătoare veți ave fraților, cu frumose flori primiți-vă oșpeții voștri și vă încoronați opul vostru,“ și preotul, și poporul aducea flori și cununii și din orașele vecine.

La 8^{1/2} ore dimineța sosi delegatul veneratului consistoriu diecesan, reverendissimul domn Alesandru Erdôșiu, protopopul Țerei-Oașului și v. archidiaconul, între bubuitul trescurilor bine mânuate de feciorii curagioși ai comunei; sôrele lucea mai frumôs, natura par'că era mulțumită, vîrfurile „Petrôsei“, fruntea „Gutinului“, piscul „Mandrei vederi“, toate par'că privesc cu admirare și se închină cu umilire la poporul din Sisiesci, care ascultând de vocea blândă a preotului lor, înscenă acestă sărbătoare.

La 9 ore s'a început serviciul divin pontificând delegatul consistoriului; preoți din diecesa Gherlei și a Oradiei mari au asistat într'un număr mare; corul l'au ținut bravii tineri absolvenți de teologie Corneliu Gitta, Ludovic Popu, Ioan Dobosi, Aureliu Pelle și Const. Lucaciu; cântecul lor frumôs a înălțat sărbătorea.

Cu sinceră stimă și recunoștință trebuie să mi aducă aminte de bravul protopop din Pomi, d-lu Augustin Pelle, care predică meduosă și pîtrunsă d'un spirit înalt, a contribuit mai mult la deșteptarea poporului, explicându-i în termeni clari însemnătatea zilei; și descriind persecutarea creștinilor din seclii trecuți, a asigurat poporul, că liberă este și neviolabilă ați biserica lui D-șeu; a trecut timpul când creștinii adărau pe D-șeu ascunși prin vizuine și prin crepăturile pământului și a stâncelor; biserica ale triumfat și triumful ei este etern.

La finea vorbirei se întorse către preotul poporu-

plecați a duce vasele, care mai rămaseră, până dincolo de cataract. După vre-o două zile de călătorie însă, când vasele ajunseră la primejdiosul cataract Zinga, și când și acesta trebuia ocolit, puțin înimoiși dar totu odată și grozav de chinuși soți din nou nu mai voiră să mai dea nici un ajutor.

Stanley îi chemă pe toți la un loc, și-i întreabă, ce plângeri au ei împotriva lui? Cu ce-l găsesc și nu pe el vinovat?

Descurajați soți nu găsiră nici o învinuire față de călătorul nostru, care se purtase față de dînșii în tocmă ca un tată față de fii săi, ci-i spuseră nu mai, că s'au săturat de viață, că stomacul lor este flămând și puterile lor sleite, așa încât nu mai pot nu mai voiesc să lucre nimic.

Stanley le respunse, că și el e totu așa de flămând și totu așa de obosit ca ei, și că și el își așteaptă mórtea totu cu atâta nepăsare ca și ei.

„Decă mă veți părăsi cu toții“, și el, „sunt cu totul totu liber și numai am nici o răspundere față cu nimenea. Luntrea mea este încă pe riu, cursul apei este destul de repede, cataractul este numai cu câțiva pași mai încolo. Cuțitul meu pôte tăia cu înlesnire funia, care acum ține vasul în loc, și atunci de bună sémă voi ave odihnă vecnică.“

(Va urma.)

lui numindu-l „Solomon“, — l'a rugat să păstorească turma lui încredințată cu blândă și iubire, — și poporului l'a impus credință neclătită, diligență și labore, căci numai așa voru pută rădica pompoasă biserica.

La 2 ore p. m. începă banchetul în pavilionul frumôs, cugetai că ești într-o livadă pompoasă, aerul era balsamat de mirosul florilor multe și varii; musica națională din Șomcuta în frunte cu „Nuțu“ cel iubit a intonat „Marșul lui Mihaiu“ și între sunetele muzicii oșpeții și-au ocupat locurile lor.

În fruntea mesei principale, lângă delegatul consistorial, ocupă loc pre venerabila domnă Paulina Lucaciu, dâna casei și dâna soții a preotului Sisiescilor, esemplară mamă și adevărata femeă română, care necunoscedu ostentă a dispus și arangiat totul cu tactică bună și cu fineța ei înăscută. Onore ei!

La număr 120 persoane se află aședate la mesele frumôs așternute, între care cu bucurie vădurmă la o mesă și vr'o 12 plugari cu fețe sănătoșe, umeri și piepturi late; în mijlocul lor, în fruntea mesei, ocupa loc căpitanul, seu, precum predecesorul îl numise Solomonul poporului, preotul Lucaciu. Aspectu frumôs, îmbucurător, un astfel de tablou și-a putut închipui bardul nemuritor A. Mureșianu, când a pus pe hârtia eternele cuvinte: „Preoți cu crucea n frunte“. Astfel procedei d-nilor preoți, urmați esemplul, căci poporul în totu momentul are lipsă de consiliari, căci diavolul în totu momentul îl ispitesce; fiți în mijlocul lui cu inima deschisă fără rezervă.

Erau de față din mai mare depărtare, d-nii: Georgiu Popu din Băsesci, A. Medanu și Val. Dragoșu din Șomcuta, Stefan Galea din Clușiu, Florian Cocianu adv. în Sz. Cseh, și din Marmăția d-nul Vasiliu Pavelu, preot în Șugatag. — Toasteri s'au rădicat pentru Pontificele Romei, Maiestatea Sa Regele, Archiepiscopul Dr. Ioan Vancea și Episcopul diecesan Dr. Ioan Szabo, precum și pentru cei de față și pentru salutea poporului românesc.

După banchetul abundent, și era mai firesc, decăt ca conformu programei să se începă petrecerea poporului cu danț și descântări felurite, încât se pôte face o colecțiune de doine din cele mai alese. La înserat apoi aprindendu-se lămpionele pavilionului se începă jocul seu mai bine dîș balul cu frumôsă „Ardeleană“ și „Lugoșiană“. În mâna „Nuțului“ plângea violina, și tinerimea sălta cu foc.

Din dânele presente im însemnăi următoarele: Amabila dâna Paulina Lucaciu n. Serbacu. — Dânele: Medanu, Brancoveanu, Berinde, Iernea, Barbulu, Costin, Ceontea, Popa din Ilva, Cocianu, Cherecheșiu, Lupanu, Popu din Busiocu, Popu din Doroltiu, Serbacu, Pavelu din Sugasag, — și domnișorele: Maria și Irina Brancoveanu, Lucia Pelle, Laura Popu, Ilena Szabo, Ilena Berinde, Irina și Maria Tirsanu, Nina Popu, Ludovic Zoișcașu, Maria Iernea, Maria Barbulu, Elisa Grigoru și altele, pe care nu avui onorea să le cunosc.

Toate au fost frumose și plăcute, însuflețirea tinerimei peste totu pentru totu ce este nobil, frumôs și național ne-a întărit în credință, că tinerimea este a noastră. Urmarea și concludiunea finală este, că adunările, convenirile sunt de lipsă, căci poporul și cunoste bărbății săi, și inteligența în mijlocul necasurilor dînice schimbă idei salutare, se oțelesce în credință. Înainte de pe calea ce ne duce la solidaritate!

Osianul.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

MÜNCHEN, 2 Iuliu. — Dieta s'a închis. În mesagiul de închidere, prințul regent Luitpold accentuă strînsa legătură dintre imperiul german și statul bavarez.

STUTTGART, 2 Iuliu. — Între trenul accelerat Stuttgart-Berlin și între trenul de poștă ce venea dela Bamberg a fost o ciocnire dinsus de Würzburg. Doi conducători de locomotivă și opt călători au fost omorâți, de ce călători greu și mulți ușor răniți.

PARISU, 2 Iuliu. — Consiliul de ministri a hotărît să nu primescă demisiunea generalului Saussiers. Ministrul de războiu Boulanger rugă pe generalul Saussiers să rămân guvernator al Parisului. (Saussiers demisi onă din cauza unui avertisment ce i-lu dase ministrul de războiu, fiind că făcuse nisce destăinuir prin pressă. Red.)

Bibliografia.

Primă-vêra n codru verde, arii populare române pentru piano de Gregoriu Thănăsescu, dedicațiune S. sale pr. V. Voina, a părut în librăria Nicolae I. Ciurcu din Brașov. Prețulu 65 cr.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

din 1 Iulie st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	106.05	Bonuri croato-slavone	105.10
Rentă de hârtia 5%	94.90	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	100.—
Imprumutul căilor ferate ungare	154.75	Imprumutul cu premiu ungh.	121.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (1-ma emisiune)	100.25	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	124.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (2-a emisiune)	128.50	Renta de hârtia austriacă	85.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (3-a emisiune)	120.50	Renta de arg. austr.	86.05
Bonuri rurale ungare	105.20	Renta de aur austr.	117.—
Bonuri cu cl. de sortare	105.20	Losurile din 1860	139.25
Bonuri rurale Banat-Timșu	105.10	Acțiunile băncii austro-ungare	869.—
Bonuri rurale transilvane	105.40	Act. băncii de credit ungh.	285.25
		Act. băncii de credit austr.	278.50
		Argintul — Galbini împărătesc	5.92
		Napoleon-d'or	9.97 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	61.85
		Londra 10 Livres sterlinge	125.85

Bursa de București.

Cota oficială dela 18 Iunie st. v. 1886.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	93—	94—
Renta rom. amort. (5%)	96—	96—
convert. (6%)	87 1/2	88—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32—	33—
Credit fonc. rural (7%)	105—	106—
" " (5%)	88 1/2	89—
" " urban (7%)	102—	102 1/2
" " (6%)	93 1/2	94—
" " (5%)	84 1/2	85—
Banca națională a României 500 Lei	1005	1012
Ac. de asig. Dacia-Rom.	260	265
" " Națională	220	230
Aur contra bilete de bancă	15—	15.20
Bancnote austriace contra aur.	2.00—	2.03

Cursul pieței Brașov

din 2 Iulie st. n. 1886.

Bancnote românesce	Cump.	8.57	Vënd.	8.59
Argint românesc	"	8.50	"	8.60
Napoleon-d'or	"	9.95	"	10.00
Lire turcesce	"	11.27	"	11.30
Imperial	"	10.26	"	10.29
Galbeni	"	5.88	"	5.92
Scrisurile fonc. Albina	"	100.—	"	101.—
Ruble Rusesce	"	122.—	"	123.—
Discontul	"	7—10 % pe an.		

2441/886.

Publicațiune.

Să aduce la cunoștință publică, cumcă listele de evaluare, trimise acestui oficiu prin emisul Domnului Inspector de dare, dno 22 Iunie a. c, Nr. 12,314/86 cari conțin partidele obligate la solvirea taxelor pentru eliberarea dela miliția pe anul 1886 se află spre vedere la oficiul de dare al orașului din 19 Iuliu până inclusiv la 20 Iuliu a. c. dela 12 ore dimineața până la 12 ore la prânz, și dela 3 până la 5 ore după prânz.

Acele partide supuse taxelor de miliția, cari se simt îngreunați prin măsurarea acestor taxe, își pot așterne subscrierului oficiolatu reclamările adresate către comitetul administrativ, la casă decă petenții au fost în anul trecut supuși acestei taxe, în decurs de 15 zile i. e. până în 3 Augustu a. c. aceia însă cari au fost în anul curent pentru prima oră supuși taxei militare — în decurs de 15 zile din ziua inducerii datorinței lor în libelul taxelor militare. Scadența sumelor evaluate pentru taxele militare va fi ziua de 1 Octombrie a. c. și sunt a se solvi deodată adecă în sumă deplină, până cel mult în 30 Novembre a. c. la cassa oficiului de dare orășenesc de aci, deorece, începând din 1 Decembrie a. c. taxele militare restante se vor încasa pe cale execuțională. — Tote părțile supuse taxelor militare se provocă prin aceta a se presenta cu libretele lor de taxele militare cel mult în 8 zile spre inscrierea datorinței pe anul 1886 la oficiul subsemnat.

In fine se provocă în sensul § 4 art. de lege IX. din anul 1883 acele părți obligate a solvi taxe militare, cari dela conscripția taxelor militare încocce, și-au schimbat stăpâni (ce le dau de lucru) se arate fără amânare, atare schimbare la acestu oficiu de dare.

Brașov, în 30 Iunie 1886.

Oficiul de dare al orașului.

Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.

Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
" " " 5—8 "	15%
" " " 9—11 "	20%
" " " 12—15 "	30%
" " " 16—20 "	40%
Dela 20 de repetiri în sus	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Avisu d-lor abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fasia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.“

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus		
Bucuresci	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56		
Predeal	—	—	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.09	—	Viena	11.00	—	—		
Timiș	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	—	Budapesta	8.05	—	8.00		
Brașov	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	—	Szolnok	11.02	—	11.40		
Feldióra	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	—	Arad	11.12	—	12.00		
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	—	Arad	3.37	—	5.25		
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	—	Glogovaț	4.13	—	6.19		
Homorod	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	—	Gyrok	4.38	—	6.46		
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	—	Pauliș	4.51	—	7.00		
Sighișoara	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	—	Radna-Lipova	5.10	—	7.23		
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	—	Conop	5.38	—	7.51		
Mediaș	10.39	—	8.01	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	—	Zam	5.57	—	8.10		
Copsa mică	11.19	—	8.21	—	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	—	—	Soborșin	6.42	—	5.58		
Micăsasa	11.54	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	—	Bierzova	7.14	—	9.28		
Blașu	12.12	—	9.43	—	Aghirș	—	—	4.09	5.50	—	—	Zam	7.43	—	9.56		
Crăciunel	12.56	—	10.30	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23		
Teiuș	1.30	—	10.50	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	—	Pauliș	7.12	6.30	10.37		
Aiud	1.45	—	11.29	—	Clușiu	10.01	—	5.05	6.43	—	—	Gyrok	7.27	6.47	10.52		
Vințulu de sus	1.55	—	11.47	—	Apahida	10.26	—	—	7.03	—	—	Glogovaț	7.56	7.17	11.18		
Uioraj	2.11	—	11.35	—	Ghirș	10.52	—	—	7.26	—	—	Arad	8.10	7.32	11.32		
Cucerdea	2.55	—	1.04	—	Cucerdea	12.37	—	—	8.51	—	—	Szolnok	2.39	—	4.53		
Ghirș	3.17	—	1.30	—	Uiora	1.36	—	—	9.31	—	—	Vințulu de jos	3.16	—	5.10		
Apahida	3.24	—	1.39	—	Vințulu de sus	1.48	—	—	9.43	—	—	Budapesta	6.50	—	8.16		
Clușiu	3.31	—	2.07	—	Aiud	1.57	—	—	9.51	—	—	Viena	—	—	6.05		
Nedeșdu	4.09	—	3.08	—	Teiuș	2.06	—	—	9.58	—	—						
Ghirbău	5.36	—	5.08	—	Crăciunel	2.46	—	—	10.24	—	—						
Aghirș	5.56	—	5.35	—	Blașu	3.01	—	—	10.44	—	—						
Stana	6.16	—	—	8.00	Micăsasa	3.45	—	—	11.28	—	—						
Huedin	6.37	—	—	8.34	Copsa mică	4.03	—	—	11.44	—	—						
Ciucia	6.53	—	—	8.59	Mediaș	4.45	—	—	12.18	—	—						
Bucia	7.08	—	—	9.34	Elisabetopole	5.05	—	—	12.36	—	—						
Bratca	7.34	—	—	10.16	Sighișoara	—	—	—	1.22	6.01	—						
Rév	7.55	—	—	11.04	Hașfaleu	—	—	—	1.56	6.40	—						
Mező-Telegd	8.35	—	—	12.17	Homorod	—	—	—	2.34	7.20	—						
Fugyi-Vásárhely	8.53	—	—	12.47	Agostonfalva	—	—	—	3.02	8.01	—						
Várad-Velinte	9.12	—	—	1.21	Apatia	—	—	—	4.41	10.05	—						
Oradea-mare	9.31	—	—	2.05	Feldióra	—	—	—	5.30	11.02	—						
P. Ladány	10.06	—	—	3.08	Brașov	—	—	—	6.03	11.37	—						
Szolnok	10.25	—	—	3.39	Timiș	—	—	—	6.35	12.14	—						
Buda-pesta	10.35	—	—	3.55	Predeal	—	—	—	7.14	1.09	—						
Viena	10.41	—	—	4.06	Bucuresci	—	—	—	—	—	—						
	10.51	—	—	—													
	10.51	—	—	—													
	12.37	—	—	1.45													
	2.58	—	—	5.34													
	6.00	—	—	10.05													
	—	—	—	10.50													
	3.00	8.50	6.05	—													

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.